

Responsoria et alia ad Officium
Hebdomadæ Sanctæ spectantia
(Gesualdo: Iacobum Carlinum, 1611)

O vos omnes
In Sabbati sancti
Responsorium V in ij. Nocturnum

Carlo Gesualdo

Cantus

Altus

Sextus

Quintus

Tenor

Bassus

O vos, o vos o - mnes, qui trans - i - .

O vos, o vos o - mnes, qui trans - i - .

O vos, o vos o - mnes, qui trans - i - .

O vos, o vos o - mnes, qui trans - i - .

O vos, o vos o - mnes, qui trans - i - .

O vos, o vos o - mnes, qui trans - i - .

All you who pass by on the road,

look and see

7

tis per vi - am, at - ten - di - te, et vi - de - te, et vi - de - .

tis per vi - am, at - ten - di - te, et vi - de - te, et vi - de - .

tis per vi - am, at - ten - di - te, et vi - de - te, et vi - de - .

tis per vi - am, at - ten - di - te, et vi - de - te, et vi - de - .

tis per vi - am, at - ten - di - te, et vi - de - te, et vi - de - .

tis per vi - am, at - ten - di - te, et vi - de - te, et vi - de - .

tis per vi - am, at - ten - di - te, et vi - de - te, et vi - de - .

if there is any sorrow like my sorrow.

14

te: Si est do - lor, do - lor si - mi - lis, si est do -
te: Si est do - lor si - mi - lis, si est
te: Si est do - lor si - mi - lis,
te: Si est do - lor si - mi - lis, do - lor si -
te: Si est do - lor si - mi - lis, do - lor

21

lor, do - lor si - mi - lis sic - ut do - lor me - us,
do - lor si - mi - lis sic - ut do - lor me - us,
si est do - lor si - mi - lis sic - ut do - lor me - us,
mi - lis sic - ut do - lor me - us,
si - mi - lis sic - ut do - lor,

28

V. Look, all people,

sic - ut do - lor me - us. U-vi -
sic - ut do - lor me - us. V. At - ten - di - te, u -
sic - ut do - lor me - us. V. At - ten - di - te,
sic - ut do - lor, do - lor me - us. V. At - ten - di - te,
sic - ut do - lor me - us. V. At - ten - di - te,

34

ver - si, u - ni - ver - si po - pu - li, ni - ver - si po - pu - li, u - ni - ver - si po - pu - li, po - pu - li, u - ni - ver - si po - pu - li, po - pu - li, u - ni - ver - si po - pu - li, po - pu - li, u - ni - ver - si po - pu - li, po - pu - li,

37 *and see my sorrow.*

et vi - de - te do - lo - rem me - um:
et vi - de - te do - lo - rem me - um:
et vi - de - te do - lo - rem me - um:
et vi - de - te do - lo - rem me - um:
et vi - de - te do - lo - rem me - um:

Si est dolor.

O vos omnes, qui transitis per viam,
attendite, et videte: si est dolor similis
sicut dolor meus.

V. Attendite, universi populi, et
videte dolorem meum.

—Lamentationes 1: 12

*All you who pass by on the road,
look and see if there is any sorrow
like my sorrow.*

*V. Look, all people, and see my
sorrow.*